

Arrêt de la Cour
V?c C-8/03

Banque Bruxelles Lambert SA (BBL)

v.

Belgický stát

(žádost o rozhodnutí o p?edb?žné otázce podaná Tribunal de première instance de Bruxelles)

„Šestá sm?rnice DPH – ?lánek 4 a ?l. 9 odst. 2 písm. e) – Pojem osoby povinné k dani – Místo poskytování služeb – SICAV”

Shrnutí rozsudku

1. *Da?ová ustanovení – Harmonizace právních p?edpis? – Dan? z obratu – Spole?ný systém dan? z p?ídané hodnoty – Hospodá?ské ?innosti ve smyslu ?lánku 4 šesté sm?rnice – Kolektivní investování kapitálu získaného od ve?ejnosti do p?evoditelných cenných papír? – Zahrnutí*

(Sm?rnice Rady 77/388, ?l. 4 odst. 2)

2. *Da?ová ustanovení – Harmonizace právních p?edpis? – Dan? z obratu – Spole?ný systém dan? z p?ídané hodnoty – Osoby povinné k dani – Pojem – Otev?ené investiční fondy (SICAV), jejichž výhradním p?edm?tem ?innosti je kolektivní investování kapitálu získaného od ve?ejnosti do p?evoditelných cenných papír? – Zahrnutí – Místo poskytování služeb, které jsou poskytovány t?mto subjekt?m usazeným v jiném ?lenském stát? než poskytovatel služeb – Sídlo hospodá?ské ?innosti subjekt?*

(Sm?rnice Rady 77/388, ?lánek 4 a ?l. 9 odst. 2 písm. e))

1. ?innost spo?ívající v kolektivním investování kapitálu získaného od ve?ejnosti do p?evoditelných cenných papír? za úplatu, která p?esahuje rámec pouhého nabývání a pouhého prodeje cenných papír? a která sm?ňuje k pravidelnému vytvá?ení zisk?, p?edstavuje hospodá?skou ?innost ve smyslu ?l. 4 odst. 2 šesté sm?rnice 77/388 o harmonizaci právních p?edpis? ?lenských stát? týkajících se daní z obratu.

(viz body 42–43)

2. Otev?ené investiční fondy (SICAV), jejichž výhradním p?edm?tem ?innosti je kolektivní investování kapitálu získaného od ve?ejnosti do p?evoditelných cenných papír? v souladu se sm?rní 85/611 o koordinaci právních a správních p?edpis? týkajících se subjekt? kolektivního investování do p?evoditelných cenných papír? (SKIPCP), mají postavení osoby povinné k dani ve smyslu ?lánku 4 šesté sm?rnice 77/388 o harmonizaci právních p?edpis? ?lenských stát? týkajících se daní z obratu, takže místem poskytování služeb uvedených v ?l. 9 odst. 2 písm. e) téže sm?rnice, které jsou poskytovány takovým SICAV usazeným v jiném ?lenském stát? než poskytovatel služeb, je místo, kde tyto SICAV mají sídlo své hospodá?ské ?innosti.

(viz bod 48 a výrok)

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA (prvního senátu)
21. října 2004(1)

Šestá směrnice DPH – článek 4 a čl. 9 odst. 2 písm. e) – Pojem osoby povinné k dani – Místo poskytování služeb – SICAV

Ve věci C-8/03, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgie) ze dne 24. prosince 2002, došlým Soudnímu dvoru dne 10. ledna 2003, v řízení:

Banque Bruxelles Lambert SA (BBL)

proti

Belgickému státu,

SOUDNÍ DVŮR (první senát),,

ve složení P. Jann, předseda senátu, A. Rosas, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts a S. von Bahr (zpravodaj), soudci,
generální advokát: M. Poiares Maduro,
vedoucí soudní kanceláře: M.-F. Contet, vrchní rada,
s přihlédnutím k písemné části řízení a po jednání konaném dne 11. března 2004, s ohledem na vyjádření předložená:

– za Banque Bruxelles Lambert SA (BBL) B. de Duve, S. Houxem a F. Herbertem, advokáty,
– za Belgické království E. Dominkovitis, jako zmocněnkyní, ve spolupráci s G. Vandersandenem a E. De Plaen, advokáty,
– za řeckou republiku D. Kalogirosem a S. Spyropoulosem, jako zmocněnci, ve spolupráci s M. Tassopoulou,
– za Komisi Evropských společenství E. Traversou a C. Giolitem, jako zmocněnci,
po vypořádání stanoviska generálního advokáta na jednání konaném dne 18. května 2004,

vydává tento

Rozsudek

1 Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce se týká výkladu článku 4 a čl. 9 odst. 2 písm. e) a článku 13 části B písm. d) bodu 6 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daní z prodané hodnoty: jednotný základ daní (Úč. vst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23, dále jen „šestá směrnice“).

2 Tato žádost byla předložena v rámci sporu mezi Banque Bruxelles Lambert SA (BBL) (dále jen

„BBL“) a Belgickým státem ve v?ci ur?ení místa poskytování služeb poskytovaných BBL lucemburským otev?eným investičním fond?m (sociétés d'investissement à capital variable, dále jen „SICAV“) pro ú?ely da?ové povinnosti k dani z p?ídané hodnoty (dále jen „DPH“).

Právní rámec

Právní úprava Spole?enství

3 V souladu s ?l. 2 bodem 1 šesté sm?rnice podléhá DPH „dodání zboží nebo poskytování služeb za protipln?ní uskute?né v tuzemsku osobou povinnou k dani, která jedná jako taková“.

4 Podle ?l. 4 odst. 1 a 2 této sm?rnice:

„1. ‚Osobou povinnou k dani‘ se rozumí jakákoliv osoba, která na n?jakém míst? provádí samostatn? n? kterou z hospodá?ských ?inností vymezených v odstavci 2, a to bez ohledu na ú?el nebo výsledky této ?innosti.

2. Mezi hospodá?ské ?innosti uvedené v odstavci 1 náleží veškerá ?innost producent?, obchodník? a poskytovatel? služeb v?etn? t?žební a zem?d?lské ?innosti a ?innosti p?i výkonu svobodných a jiných obdobných povolání. Za hospodá?skou ?innost se rovn?ž považuje využívání hmotného nebo nehmotného majetku za ú?elem získávání pravidelného p?íjmu z n?j.“

5 ?lánek 9 odst. 1 a 2 písm. e) t?etí a pátá odrážka téže sm?rnice stanoví:

„1. Za místo poskytování služby se považuje místo, kde má poskytovatel sídlo své hospodá?ské ?innosti nebo stálou provozovnu, z níž službu poskytuje, a nemá-li takové sídlo ?i provozovnu, místo, kde má trvalé bydlišt?, pop?ípad? místo, kde se obvykle zdržuje.

2. Nicmén?:

[...]

e) za místo poskytování následujících služeb, jsou-li poskytovány zákazník?m usazeným mimo Spole?enství, nebo osobám povinným k dani usazeným ve Spole?enství, ale nikoliv ve stejné zemi jako dodavatel, se považuje místo, kde má zákazník sídlo své hospodá?ské ?innosti nebo stálou provozovnu, pro kterou je služba poskytována, a nemá-li takové úst?edí ?i provozovnu, místo, kde má trvalé bydlišt?, pop?ípad? místo, kde se obvykle zdržuje:

[...]

–služby poradc?, technik?, poradenských organizací, advokát?, ú?etních a další podobné služby, jakož i zpracování dat a poskytování informací,

[...]

–bankovní, finan?ní a pojiš?ovací operace v?etn? zajišt?ní, s výjimkou nájmu bezpe?nostních schránek“.

6 ?lánek 13 ?ást B písm. d) body 5 a 6 šesté sm?rnice stanoví, že ?lenské státy osvobodí od dan?:

„5.operace v?etn? sjednání a vyjma ?ízení a správu v oblasti akcií, podíl? na spole?nostech nebo sdruženích, dlužních úpis? a jiných cenných papír? [...];

6.spravování zvláštních investičních fond?, jak je vymezují ?lenské státy“.

7 ?lánek 1 odst. 2 sm?rnice Rady 85/611/EHS ze dne 20. prosince 1985 o koordinaci právních a správních p?edpis? týkajících se subjekt? kolektivního investování do p?evoditelných cenných papír? (SKIPCP) (Ú?. v?st. L 375, s. 3; Zvl. vyd. 06/01, s. 139) definuje subjekty kolektivního investování do p?evoditelných cenných papír? (dále jen „SKIPCP“) jako subjekty:

„–jejichž výhradním p?edm?tem ?innosti je kolektivní investování kapitálu získaného od ve?ejnosti do p?evoditelných cenných papír? a které provozují svou ?innost na základ? zásady rozložení rizika a

–jejichž podílové jednotky jsou na žádost podílník? p?ímo nebo nep?ímo odkoupeny nebo vyplaceny z aktiv t?chto subjekt?. [...]"

8 Podle odstavce 3 téhož ?lánku 1 mohou být tyto subjekty z?izovány „podle smluvního práva (jako podílové fondy spravované správcovskou spole?ností), nebo podle

světenského práva (jako „unit trusts“), nebo podle práva společenství (jako investiční společnosti)“.

Vnitrostátní právní úprava

9 §lánek 4 odst. 1 belgického kodexu DPH ve znění použitelném na skutkové okolnosti ve věci v povodním řízení stanoví:

„Osoba povinná k dani je jakákoliv osoba, která na jakémkoliv místě obvykle a samostatně jako hlavní nebo vedlejší hospodářskou činnost za účelem zisku nebo bezplatně dodává zboží nebo poskytuje služby uvedené v tomto kodexu.“

10 Podle §l. 21 odst. 2 téhož kodexu:

„Za místo poskytování služeb se považuje místo, kde má poskytovatel služeb sídlo své hospodářské činnosti nebo stálou provozovnu, odkud se služba poskytuje, a nemá-li takové ústředí či provozovnu, místo, kde má trvalé bydliště, popřípadě místo, kde se obvykle zdržuje.“

11 §lánek 21 odst. 3 bod 7 písm. d) a e) belgického kodexu DPH upřesňuje, že odchýlně od odstavce 2 se za místo poskytování služeb považuje:

„7. místo, kde má příjemce služeb sídlo své hospodářské činnosti nebo stálou provozovnu, kam je služba poskytována, a nemá-li takové sídlo či provozovnu, místo, kde má trvalé bydliště, popřípadě místo, kde se obvykle zdržuje, pokud jsou služby poskytovány příjemci služeb usazenému mimo Společenství, nebo pro účely její hospodářské činnosti osob povinné k dani usazené ve Společenství, ale nikoliv ve stejné zemi jako poskytovatel služeb, a pokud podmínkám tohoto poskytnutí jsou:

[...]

d)duševní činnosti poskytované při výkonu jejich obvyklé činnosti právními nebo jinými poradci, účetními, techniky, projekčními kanceláři a jinými poskytovateli služeb, kteří vykonávají podobnou činnost, jakož i zpracování údajů a poskytování informací [...];

e)bankovní, finanční a pojišťovací plnění, včetně zajištění, s výjimkou nájmu bezpevnostních schránek“.

Spor v povodním řízení a předběžné otázky

12 Z předkládacího rozsudku vyplývá, že během dotčeného období ve věci v povodním řízení poskytl BBL služby lucemburským SICAV [BBL Renta Fund, BBL Renta Cash, BBL Patrimonial, International Aviation Fund, BBL Capital Cash, BBL Portfolio a BBL (L) Incest]. Podle smlouvy o poradenství podepsané s každým ze SICAV se BBL zavázala:

–být SICAV nápomocna při spravování jejich majetku, přičemž bude dbát na to, aby její rady byly v přímém souladu s obecnými směry spravování investic a investiční politikou přijatou SICAV;

–poskytovat osobám odpovídajícím za každodenní správu SICAV dokumentaci, informace a ústní nebo písemné konzultace, které tyto osoby budou považovat za nezbytné k plnění své úlohy;

–být SICAV nápomocna při nabývání, upisování, převodu a zcizování akcií, dluhopisů a jiných obchodovatelných cenných papírů, jakož i v oblasti devizových operací nebo operací souvisejících s řízením hotovosti.

13 V únoru 1998 byla BBL podmínkám kontroly inspection spéciale des impôts de Liège (zvláštní daňové inspekce v Liège) za období od 1. května 1993 do 31. prosince 1997. Na základě výsledků této kontroly byl dne 28. května 1998 sepsán protokol, podle kterého BBL nevyužívala DPH z provizí za poradenství požadovaných na lucemburských SICAV, neboť měla za to, že tyto služby byly poskytnuté v Lucemburském velkovévodství podle §l. 21 odst. 3 bodu 7 písm. d) a e) belgického kodexu DPH.

14 K této otázce předkládající soud konstatuje, že z protokolu plyne, že §l. 21 odst. 3 bod 7 belgického kodexu DPH je nepoužitelný z toho důvodu, že lucemburské SICAV nejsou lucemburskými právními subjekty považovány za osoby povinné k dani.

15 Mimoto podle tohoto protokolu jednala BBL s úmyslem vyhnout se nebo umožnit vyhnout se DPH, neboť nemohla nevděť, že dlužná DPH z ceny služeb poskytnutých lucemburským SICAV nebyla zaplacená ani belgickému státu, ani státu lucemburskému.

16 Dne 8. června 1998 byla platebním výměrem BBL vyměřena částka 45 491 373,03 eur, jakožto DPH dlužná za období od 1. května 1993 do 31. prosince 1997, částka 90 982 746,07 eur, jakožto pokuta ve výši 200 % a částka 1 819 654,49 eur, jakožto úroky z prodlení od 1. ledna do 20. června 1998.

17 BBL podala proti tomuto platebnímu výměru žalobu k Tribunal de première instance de Bruxelles (Soud prvního stupně v Bruselu).

18 Předkládající soud podotýká, že pokud by bylo nahlíženo na každý členský stát jako na oprávněný přiznat nebo nepřiznat postavení osoby povinné k DPH osobám usazeným na jeho území nebo tam vyvíjejícím jejich činnost, byla by přehlédnuta ustanovení práva Společenství v oblasti DPH, jejichž předmětem je právo harmonizovat pojem osoby povinné k dani a rozdílit pravomoc ke zdaňování operací mezi členskými státy tím, že se jednotně vymezí místo dodání zboží a poskytování služeb.

19 Na základě povinnosti souhlasného výkladu musí být čl. 21 odst. 3 bod 7 belgického kodexu DPH, který provedl do belgického práva čl. 9 odst. 2 písm. e) šesté směrnice, vykládán ve světle znění této směrnice a jejího cíle, aniž je namístě poukazovat na lucemburské právo.

20 Předkládající soud nicméně konstatuje, že Soudní dvůr ještě nerozhodl o otázce, zda SICAV vykonávají hospodářskou činnost ve smyslu čl. 4 šesté směrnice, a tedy zda jsou osobami povinnými k DPH.

21 Pokud by lucemburským SICAV nemělo být přiznáno postavení osoby povinné k DPH s důsledkem, že služby poskytnuté BBL se budou považovat za poskytnuté v Belgii, předkládající soud podotýká, že vyvstává otázka, zda tyto služby mohou být osvobozeny od daně podle čl. 13 části B písm. d) bodu 6 šesté směrnice.

22 Na základě těchto úvah se Tribunal de première instance de Bruxelles rozhodl přerušit řízení a položit Soudnímu dvoru následující dvě předběžné otázky:

„–Mají otevřené investiční fondy (SICAV) usazené v členském státě, jejichž výhradním předmětem činnosti je kolektivní investování kapitálu získaného od veřejnosti do převoditelných cenných papírů v souladu se směrnicí Rady 85/611/EHS ze dne 20. prosince 1985 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP), postavení osoby povinné k DPH ve smyslu čl. 4 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obrátu – Společný systém daní z přidané hodnoty: jednotný základ daně, takže služby uvedené v čl. 9 odst. 2 písm. e) téže směrnice, které jim byly poskytnuty, se považují za poskytnuté v místě, kde uvedené SICAV zřídily své sídlo?

–V případě negativní odpovědi na předcházející otázku předpokládá rozhodnutí sporu v převodním řízení určení, jaké druhy služeb poskytovaných pro SICAV mohou být osvobozeny od daně podle čl. 13 části B písm. d) bodu 6 šesté směrnice: je třeba z tohoto pohledu rozlišovat mezi asistenčními službami a poradenskými službami ve správě na jedné straně a službami správy ve vlastním slova smyslu na straně druhé, které se od prvně jmenovaných liší skutečností, že zahrnují pravomoc správce rozhodovat o správě a nakládání se spravovaným majetkem?“

K první otázce

23 Svou první otázkou se předkládající soud v podstatě táže, zda SICAV, jejichž výhradním předmětem činnosti je kolektivní investování kapitálu získaného od veřejnosti do převoditelných cenných papírů v souladu se směrnicí 85/611, mají postavení osoby povinné k dani ve smyslu čl. 4 šesté směrnice, takže místem poskytování služeb uvedených v čl. 9 odst. 2 písm. e) téže směrnice, které jsou poskytovány tímto SICAV usazeným v jiném členském státě než poskytovatel služeb, je místo, kde tyto SICAV mají sídlo své hospodářské činnosti.

Vyjádření předložené Soudnímu dvoru

24 Všichni účastníci řízení, kteří předložili vyjádření, jsou toho názoru, že SICAV zřízené v souladu se směrnicí 85/611 vykonávají hospodářské činnosti propůjčující jim postavení

osoby povinné k dani podle ?látku 4 šesté sm?rnice.

25 V tomto ohledu BBL p?ipomíná judikaturu Soudního dvora vymezující v oblasti finan?ních nástroj? hranici mezi operacemi spadajícími do oblasti hospodá?ských ?inností ve smyslu šesté sm?rnice a operacemi, které se nacházejí mimo tuto oblast, zejména rozsudky ze dne 20. ?ervna 1991, Polysar Investments Netherlands (C-60/90, Recueil, s. I-3111), ze dne 22. ?ervna 1993, Sofitam (C?333/91, Recueil, s. I-3513) a ze dne 20. ?ervna 1996, Wellcome Trust (C?155/94, Recueil, s. I-3013).

26 Analýzu ?inností SKIPCP je v tomto ohledu třeba provád?t na dvou úrovních: jednak vztahu mezi SKIPCP a podílíky a jednak vztahu mezi SKIPCP a trhem.

27 Co se tý?e vztahu mezi SKIPCP a podílíky, BBL uplat?uje, že SKIPCP v porovnání s jinými hospodá?skými subjekty p?sobícími na finan?ních trzích vykazují osobitost spo?ívající v aktivním obchodování se svými vlastními podíly. P?i tomto obchodování vybírají SKIPCP úplatu nazývanou podle okolností vstupní poplatek nebo výstupní poplatek. Tyto poplatky p?edstavují protihodnotu práva upisovatele vstoupit nebo vystoupit ze SKIPCP a poskytování služeb s tím spojených.

28 Co se tý?e vztahu mezi SKIPCP a trhem, BBL tvrdí, že cílem SKIPCP je poskytovat široké ve?ejnosti služby srovnatelné se službami, které v oblasti správy majetku poskytují banky zam?žené na privátní bankovníctví svým privilegovaným klient?m.

29 Vzhledem k tomu, že SICAV, jejichž ?innosti se ?ídí sm?rnici 85/611, mají postavení osoby povinné k dani na základ? ?látku 4 šesté sm?rnice, BBL dochází k záv?ru, že ?l. 9 odst. 2 písm. e) téže sm?rnice je použitelný.

30 Belgická vláda tvrdí, že podle judikatury Soudního dvora pouhé nabývání a pouhá držba obchodních podíl? nemohou být považovány za hospodá?skou ?innost ve smyslu šesté sm?rnice prop?j?ující jejich p?vodci postavení osoby povinné k dani (viz zejména výše uvedený rozsudek Polysar Investments Netherlands, bod 13, a rozsudek ze dne 6. února 1997, Harnas & Helm, C-80/95, Recueil, s. I-745, bod 15).

31 ?innosti SICAV jsou však uvedené v ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodech 4 a 5 šesté sm?rnice a operace uvedené v t?chto ustanoveních spadají do oblasti p?sobnosti DPH, zejména pokud jsou provád?ny v rámci obchodní ?innosti obchodování s cennými papíry (viz výše uvedené rozsudky Polysar Investments Netherlands, bod 14, a Harnas & Helm, bod 16).

32 ?ecká vláda uplat?uje, že operace provád?né SICAV nep?edstavují ?innost pouhého investora nabývajícího obchodní podíly za ú?elem si je ponechat a dosahovat z nich zisky, jak tomu bylo v p?ípad?, který vedl k výše uvedenému rozsudku Polysar Investments Netherlands, avšak organizované využívání kapitálu spo?ívající v koupi a prodeji p?evoditelných cenných papír?. Tato vláda krom toho konstatuje, že skute?nost, že podle ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice je správa zvláštních investičních fond? osvobozena od DPH, znamená, že osoby, které provád?jí tuto správu jsou v zásad? osoby povinné k této dani.

33 Komise úvodem konstatuje, že v ?lenských státech s výjimkou Belgie a Lucemburska není otázka povinnosti SICAV k DPH dokonale vy?ešena. V Nizozemsku nejsou SICAV, s odvoláním se na výše uvedenou judikaturu Polysar Investments Netherlands, obdobn? jako v Lucembursku považovány za osoby povinné k dani. V Belgii, N?mecku, Dánsku, Špan?lsku, Francii, Irsku, Itálii, Portugalsku a ve Spojeném království jsou SICAV považovány za osoby povinné k dani, avšak jsou od dan? osvobozeny.

34 Komise dále podotýká, že správcovská spole?nost ve smyslu sm?rnice 85/611 je obvykle podnik, který poskytuje služby, za které dostává provizi za správu. Skute?nost, že ?l. 13 ?ást B písm. d) bod 6 šesté sm?rnice výslovn? stanoví osvobození správy zvláštních investičních fond? od dan?, ukazuje, že se jedná o operace, které spadají do oblasti p?sobnosti DPH.

35 Správcovská spole?nost nebo SICAV, který spravuje fond, vykonává nesporn? ?innost zahrnující využívání hmotného a nehmotného majetku za ú?elem dosahovat z n?ho pravideln? zisky ve smyslu ?l. 4 odst. 2 šesté sm?rnice a tím se odlišuje od holding?, které pouze akcie drží. Rozdílné zacházení se správci fond? podle toho, zda funkce správy je vykonávána cizí správcovskou spole?ností nebo samotným SICAV odporuje zásad?

neutrality DPH.

Závěry Soudního dvora

36 Je třeba připomenout, že na základě čl. 4 odst. 1 šesté směrnice se osobou povinnou k dani rozumí jakákoliv osoba, která provádí samostatně kterou z hospodářských činností vymezených v odstavci 2 tohoto článku. Pojem „hospodářské činnosti“ je definován v uvedeném odstavci 2 jako zahrnující veškerou činnost producenta, obchodníka nebo poskytovatele služeb, a zejména operace zahrnující využívání hmotného a nehmotného majetku za účelem získávání pravidelného příjmu z něj. Tento pojem „využívání“ se v souladu s požadavky zásady neutrality společného systému DPH vztahuje na všechny tyto operace bez ohledu na jejich právní formu (viz rozsudky ze dne 4. prosince 1990, Van Tien, C-186/89, Recueil, s. I-4363, bod 18; ze dne 11. července 1996, Régie dauphinoise, C-306/94, Recueil, s. I-3695, bod 15, a ze dne 29. dubna 2004, EDM, C-77/01, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí, bod 48).

37 V souladu s účelem šesté směrnice, která mezi jiným směřuje k založení systému DPH na jednotné definici osob povinných k dani, musí být toto postavení posouzeno výlučně na základě kritérií vyjádřených v článku 4 této směrnice (viz výše uvedený rozsudek Van Tien, bod 25).

38 Je třeba mimoto připomenout, že podle ustálené judikatury pouhé nabývání a pouhá držba obchodních podílů nejsou považovány za hospodářské činnosti ve smyslu šesté směrnice propůjčující jejich povodci postavení osoby povinné k dani. Samotná kapitálová účast v jiných podnicích totiž nepředstavuje využívání majetku za účelem pravidelného vytváření zisku, neboť případná dividenda, plod této účasti, vyplývá ze samotného vlastnictví majetku a není protihodnotou žádné hospodářské činnosti ve smyslu téže směrnice (viz výše uvedený rozsudek Harnas & Helm, bod 15, a rozsudek ze dne 26. června 2003, KapHag, C-442/01, Recueil, s. I-6851, bod 38). Jestliže tedy tyto činnosti nepředstavují samy o sobě hospodářskou činnost ve smyslu uvedené směrnice, je tomu tak i pro činnosti, které spoívají v převodu těchto účastí (viz výše uvedené rozsudky Wellcome Trust, bod 33, a KapHag, bod 40).

39 Stejně tak pouhé nabývání a pouhý prodej jiných převoditelných cenných papírů nemůže představovat využívání majetku za účelem pravidelného vytváření zisku, jelikož jediná odměna za tyto operace je tvořena případným ziskem při prodeji těchto cenných papírů (viz výše uvedený rozsudek EDM, bod 58).

40 Samotné takové operace nemohou totiž v zásadě představovat hospodářské činnosti ve smyslu šesté směrnice.

41 Jak nicméně vyplývá z čl. 13 části B písm. d) bodu 5 šesté směrnice, mohou operace týkající se cenných papírů spadat do oblasti působnosti DPH. Soudní dvůr již rozhodl, že operace, na které se vztahuje toto ustanovení, jsou operace spoívající v pravidelném dosahování zisku z činností, které přesahují rámec pouhého nabývání a prodeje cenných papírů, jako jsou operace vykonávané při výkonu obchodní činnosti obchodování s cennými papíry (viz výše uvedený rozsudek EDM, bod 59).

42 Z čl. 1 odst. 2 směrnice 85/611 pítom vyplývá, že operace SICAV spoívají v kolektivním investování kapitálu získaného od veřejnosti do převoditelných cenných papírů. S kapitálem, který upisovatelé poskytli koupí podílů, SICAV totiž vytváří a spravují jménem upisovatele a za úplatu portfolio složené z převoditelných cenných papírů.

43 Taková činnost, která přesahuje rámec pouhého nabývání a pouhého prodeje cenných papírů a která směřuje k pravidelnému vytváření zisku, představuje hospodářskou činnost ve smyslu čl. 4 odst. 2 šesté směrnice.

44 Z toho plyne, že SICAV mají postavení osoby povinné k dani ve smyslu článku 4 šesté směrnice.

45 Místem poskytování služeb uvedených v čl. 9 odst. 2 písm. e) šesté směrnice, které jsou poskytovány SICAV usazeným v jiném členském státě než poskytovatel služeb, je tedy místo, kde tyto SICAV mají sídlo své hospodářské činnosti.

46 V této souvislosti belgická vláda, která p?ipouští, že poradenské služby, zpracování údaj? a poskytování informací poskytované SICAV spadají do oblasti p?sobnosti ?l. 9 odst. 2 písm. e) t?etí odrážky šesté sm?rnice, nicmén? uplat?uje, že služby správy, jež jsou jim poskytovány, které se vyzna?ují rozhodovací pravomocí z právního a faktického hlediska, naopak pod toto ustanovení nespadají.

47 V tomto ohledu posta?uje konstatovat, že jak p?ipomenul generální advokát v bod? 20 svého stanoviska, ?l. 9 odst. 2 písm. e) t?etí a pátá odrážka šesté sm?rnice se vztahuje stejn? tak na poradenské služby jako na bankovní a finan?ní operace.

48 Je tudíž t?eba na první otázku odpov?d?t tak, že SICAV, jejichž výhradním p?edm?tem ?innosti je kolektivní investování kapitálu získaného od ve?ejnosti do p?evoditelných cenných papír? v souladu se sm?rnicí 85/611, mají postavení osoby povinné k dani ve smyslu ?látku 4 šesté sm?rnice, takže místem poskytování služeb uvedených v ?l. 9 odst. 2 písm. e) téže sm?rnice, které jsou poskytovány t?mto SICAV usazeným v jiném ?lenském stát? než poskytovatel služeb, je místo, kde tyto SICAV mají sídlo své hospodá?ské ?innosti.

K druhé otázce

49 Jelikož druhá otázka byla položena pro p?ípad, že by odpov?? na první otázku byla negativní, není namíst? na ni odpov?d?t.

K náklad?m ?ízení

50 Vzhledem k tomu, že ?ízení má, pokud jde o ú?astníky p?vodního ?ízení, povahu inciden?ního ?ízení vzhledem ke sporu probíhajícímu p?ed p?edkládajícím soudem, je k rozhodnutí o nákladech ?ízení p?íslušný uvedený soud. Výdaje vzniklé p?edložením jiných vyjád?ení Soudnímu dvoru než vyjád?ení ú?astník? ?ízení se nenahrazují.

Z t?chto d?vod? Soudní dv?r (první senát) rozhodl takto:

Otev?ené investiční fondy (sociétés d'investissement à capital variable, SICAV), jejichž výhradním p?edm?tem ?innosti je kolektivní investování kapitálu získaného od ve?ejnosti do p?evoditelných cenných papír? v souladu se sm?rnicí Rady 85/611/EHS ze dne 20. prosince 1985 o koordinaci právních a správních p?edpis? týkajících se subjekt? kolektivního investování do p?evoditelných cenných papír? (SKIPCP), mají postavení osoby povinné k dani ve smyslu ?látku 4 šesté sm?rnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. kv?tna 1977 o harmonizaci právních p?edpis? ?lenských stát? týkajících se daní z obratu – Spole?ný systém dan? z p?idané hodnoty: jednotný základ dan?, takže místem poskytování služeb uvedených v ?l. 9 odst. 2 písm. e) téže sm?rnice, které jsou poskytovány t?mto SICAV usazeným v jiném ?lenském stát? než poskytovatel služeb, je místo, kde tyto SICAV mají sídlo své hospodá?ské ?innosti.

Podpisy.

1 – Jednací jazyk: francouzština.